10809978

URGO

GB URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Pre-cut dressing for the protection of superficial wounds/Cutting dressing for the protection of superficial wounds .

Directions for use:
- **Pre-cut dressing:** Clean, disinfect, rinse and dry thoroughly the wound and its periphery. Apply the dressing carefully, smoothing the edges. To be repeated at least twice a day and after each shower.
- **Cutting dressing:** Clean, disinfect, rinse and dry thoroughly the wound and its periphery. Cut the dressing using scissors clean and disinfected. Apply the dressing. To be repeated at least twice a day and after each shower.

Precautions:
Not suitable for children under 3 years old* In case of foreign body in the wound, of important bleeding, of bite, of sting with a sharp and/or dirty object or if you did not see any improvement of healing within 6 days, see your pharmacist or your doctor.

Side effects:
As with any dressings, this product may cause cutaneous reactions as dermatitis, irritation or pain at removal.

To reduce risks of infection or cutaneous reactions:
Strictly observe the instructions for use. Do not reuse a used dressing.

Do not use on wounds longer or wider than the pad and likely to overflow from it. Do not apply on the eyes, thin skin or mucosa. Do not use after the expiry date. Do not use a damaged product.

Any serious adverse event related to this product must be declared to Laboratoires URGO HEALTHCARE, distributor and national health authority in your country.

MD Medical Device

Consumer Use.

Date of issue CE marking: 2021. Latest revision: V7: 07-2023

DE URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Einzelne Pflaster zum Schutz oberflächlicher Wunden/ Pflaster zum Zuschneiden zum Schutz oberflächlicher Wunden.

Hinweise zur Anwendung:
- **Einzelne Pflaster :** Wunde und Wundrand reinigen, desinfizieren, abspülen und gründlich trocknen. Pflaster sorgfältig anbringen, Ränder glattstreichen. Mindestens zweimal täglich und nach jeder Dusche wechseln.
- **Pflaster zum Zuschneiden:** Wunde und Wundrand reinigen, desinfizieren, abspülen und gründlich trocknen. Pflaster mit sauberer und desinfizierter Schere abschneiden. Pflaster auflegen. Mindestens zweimal täglich und nach jeder Dusche wechseln.

Warnhinweise:
Nicht bei Kindern unter 3 Jahren verwenden*. Bei einem Fremdkörper in der Wunde, starker Blutung, einem Biss, einem Stich mit einem scharfen und/oder schmutzigen Gegenstand, oder wenn innerhalb von 6 Tagen keine Besserung oder Heilung eintritt, wenden Sie sich an Ihren Apotheker oder Ihren Arzt.

Nebenwirkungen:
Wie alle Pflaster kann auch dieses Produkt Hautreaktionen wie Dermatitis, Reizung oder Schmerzen beim Abziehen verursachen.

Zur Senkung der Risiken auf Infektion oder Hautreaktionen:
Hinweise zur Anwendung strikt einhalten. Gebrauchte Pflaster nicht wiederverwenden.

Nicht auf einer Wunde verwenden, die länger oder breiter als das Wundkissen ist und auslaufen könnte. Nicht auf Augen, dünner Haut oder Schleimhaut anwenden. Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden. Beschädigtes Produkt nicht verwenden.

Schwere Nebenwirkungen dieses Produkts müssen dem Vertreiber Laboratoires URGO HEALTHCARE und der nationalen Gesundheitsbehörde Ihres Landes gemeldet werden.

Im Falle von schwerwiegenden Ereignissen oder einer Gesundheitsgefährdung wenden Sie sich bitte an: kontaktindeutschland@urgo.de

Für alle anderen Fragen oder Rückmeldungen wenden Sie sich bitte an: kontakt@urgo.de

Vertrieb in Belgien: Urgo SA/NV, Chaussée de Ruisbroek 76-1180 Bruxelles

Vertrieb in Deutschland: Laboratoires URGO HEALTHCARE 42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - Frankreich

MD Medizinprodukt

Für private Verbraucher.

Datum der Vergabe des CE-Kennzeichens: 2021
Stand der Information: V7: 07-2023

FR URGO LAVABLE/URGO DISCREET

Pansement prédécoupé pour la protection des plaies superficielles/ Bande à découper pour la protection des plaies superficielles.

Mode d'emploi :
- **Pansement prédécoupé :** Nettoyer, désinfecter, rincer et sécher soigneusement la plaie et son pourtour. Appliquer le pansement en lissant soigneusement les bords. A renouveler au moins 2 fois par jour et après chaque douche.
- **Bande à découper :** Nettoyer, désinfecter, rincer et sécher soigneusement la plaie et son pourtour. Découper la bande en utilisant des ciseaux propres et désinfectés. Appliquer la bande. A renouveler au moins 2 fois par jour et après chaque douche.

Précautions d'emploi :
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans*. En cas de corps étrangers dans la plaie, de saignement important, de morsure, de piqûre avec un objet pointu et/ou souillé ou si vous ne constatez aucune amélioration de la cicatrisation au bout de 6 jours, consultez votre pharmacien ou votre médecin.

Effets indésirables :
Comme tout pansement, ce produit peut provoquer des réactions cutanées telles qu'une dermatite, une irritation ou encore une douleur au retrait.

Pour minimiser tout risque d'infection ou de réactions cutanées :
Respecter scrupuleusement le mode d'emploi. Ne pas réutiliser un pansement usagé.

Ne pas utiliser sur des plaies plus longues ou plus larges que la compresse et susceptibles de déborder de celle-ci. Ne pas appliquer sur les yeux, sur une peau fine ou sur une muqueuse. Ne pas utiliser après la date de péremption. Ne pas utiliser un produit endommagé.

Tout incident grave lié à ce produit doit être déclaré aux Laboratoires URGO HEALTHCARE et à l'Agence Nationale des Produits de Santé (ANSM).

MD Dispositif médical

Usage Grand Public.

Date d'apposition du marquage CE : 2021
Dernière révision : V7: 07-2023

PL URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Przycięty opatrunek do ochrony powierzchownych ran/Opatrunek do cięcia, przeznaczony do ochrony powierzchownych.

Sposób użycia:
- **Przycięty opatrunek :** Oczyścić, zdezynfekować, przemyć i starannie osuszyć ranę oraz jej okolice. Ostrożnie nałożyć opatrunek, starannie wygładzając krawędzie. Zmieniać opatrunek co najmniej 2 razy dziennie i po każdej kąpieli.
- **Opatrunek do cięcia:** Oczyścić, zdezynfekować, przemyć i starannie osuszyć ranę oraz jej okolice. Przyciąć opatrunek, używając czystych, zdezynfekowanych nożyczek. Nałożyć opatrunek. Zmieniać opatrunek co najmniej 2 razy dziennie i po każdej kąpieli.

Środki ostrożności:
Nie stosować u dzieci poniżej 3 roku życia*. W przypadku ciała obcego w ranie, znacznego krwawienia, ugryzienia, użądlenia, zranienia ostrym i/lub zabrudzonym przedmiotem lub jeśli w ciągu 6 dni nie nastąpiła poprawa, należy skontaktować się z farmaceutą lub lekarzem.

Możliwe działania niepożądane:
Jak każdy opatrunek, produkt ten może powodować reakcje skórne takie, jak zapalenie skóry, podrażnienie skóry lub ból przy usuwaniu opatrunku.

Aby obniżyć ryzyko infekcji lub reakcji skórnych:
Należy ściśle przestrzegać instrukcji stosowania. Nie stosować ponownie zużytego opatrunku. Nie stosować na rany dłuższe lub szersze niż opatrunek. Nie stosować na oczy, delikatną i cienką skórę oraz błonę śluzową. Nie stosować po upływie terminu ważności. Nie stosować uszkodzonego produktu.

Każde ciężkie działanie niepożądane związane z produktem, należy zgłaszać do Laboratoires URGO HEALTHCARE, dystrybutora i Urzędu Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

Dystrybutor: URGO Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 142 B, 02-305 Warszawa, Polska

MD Wyrób medyczny

Zastosowanie konsumenckie.

Data wydania oznakowania CE: 2021
Data ostatniej rewizji: V7: 07-2023

ES URGO AQUA-PROTECT/URGO DISCREET

Apósito precortado para la protección de heridas superficiales/ Banda recortable para la protección de heridas superficiales.

Modo de empleo:
- **Apósito precortado:** Limpiar, desinfectar, lavar y secar cuidadosamente la herida y su contorno. Aplicar el apósito alisando los bordes cuidadosamente. Renovar al menos 2 veces al día y después de cada ducha.
- **Banda recortable:** Limpiar, desinfectar, lavar y secar cuidadosamente la herida y su contorno. Cortar la banda utilizando unas tijeras limpias y desinfectadas. Aplicar la banda. Renovar al menos 2 veces al día y después de cada ducha.

Precauciones de uso:
No apto para niños menores de 3 años*. En caso de cuerpos extraños en la herida, de sangrado importante, mordeduras, objetos punzantes y/o contaminados o si no se observa ninguna mejoría en la cicatrización después de 6 días, consulte a su médico o farmacéutico.

Efectos secundarios:
Como todo apósito, este producto puede provocar reacciones cutáneas como dermatitis, irritación o dolor al ser retirado.

Para minimizar cualquier riesgo de infección o de reacciones cutáneas:
Respetar cuidadosamente el modo de empleo. No reutilizar un apósito usado.

No utilizar sobre heridas más largas o más anchas que la compresa. No aplicar sobre los ojos, sobre una piel fina o sobre una mucosa. No utilizar después de la fecha de caducidad. No utilizar un producto dañado.

Toda incidencia grave relacionada con este producto debe ser comunicada a Laboratorios URGO y/o a la autoridad sanitaria nacional de su país.

Distribuidor: Laboratorios URGO S.L., Florida 29, 20120 Hernani (Guipúzcoa), España

MD Producto sanitario

Uso doméstico.

Fecha de marcado CE: 2021 - Última revisión: V7: 07-2023

PT URGO AQUA-PROTECT/URGO DISCREET

Pensos pré-cortados para proteção de feridas superficiais/ Pensos para cortar para proteção de feridas superficiais.

Instruções de utilização:
- **Pensos pré-cortados:** Limpe, desinfete, enxague e seque completamente a ferida e periferia. Aplique o penso cuidadosamente, alisando as bordas. Repita pelo menos duas vezes ao dia e após cada banho ou duche.
- **Pensos para cortar:** Limpe, desinfete, enxague e seque completamente a ferida e periferia. Corte o penso utilizando uma tesoura limpa e desinfetada. Aplique o penso. Repita pelo menos duas vezes ao dia e após cada banho ou duche.

Precauções:
Não é adequado para crianças com idade inferior a 3 anos*. Em caso de corpo estranho na ferida, hemorragia significativa, mordida, picada com um objeto pontiagudo e / ou sujo ou se não notar melhoria na cicatrização em 6 dias, consulte o seu médico ou farmacêutico.

Efeitos indesejáveis:
Como qualquer penso, este produto pode causar reações cutâneas como dermatite, irritação ou dor na remoção.

Para reduzir os riscos de infeção ou reações cutâneas:
Siga estritamente as instruções de utilização. Não reutilize um penso usado.

Não utilize em feridas maiores que a compressa e que provavelmente transbordarão da mesma. Não aplique nos olhos, pele fina ou mucosa. Não utilize após o prazo de validade. Não utilize um produto danificado.

Qualquer efeito adverso grave relacionado com este produto deve ser declarado aos Laboratórios URGO HEALTHCARE, distribuidor e autoridade nacional de saúde do seu país.

Distribuidor: Laboratorios URGO S.L., Florida 29 20120 Hernani (Guipúzcoa), Espanha

MD Dispositivo médico

Utilização pelo consumidor.

Data de emissão da marcação CE: 2021 - Última revisão: V7: 07-2023

NL URGO AQUA-PROTECT/URGO DISCREET

Voorgeknipte pleister om oppervlakkige wonden te beschermen/ Verbanden om te knippen om oppervlakkige wonden te beschermen.

Gebruiksaanwijzingen:
- **Voorgeknipte pleister:** Reinig, desinfecteer, spoel en droog de wond en de omliggende huid zorgvuldig. Breng de pleister zorgvuldig aan en strijk de randen glad. Minstens twee keer per dag en na elke douche te herhalen.
- **Verbanden om te knippen:** Reinig, desinfecteer, spoel en droog de wond en de omliggende huid zorgvuldig. Knip de pleister met een zuivere en gedesinfecteerde schaar. Breng de pleister aan. Minstens twee keer per dag en na elke douche te herhalen.

Voorzorgen:
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar*. Raadpleeg uw apotheker of arts als er een vreemd voorwerp in de wond zit, als er een ernstige bloeding optreedt, bij een beet of steek met een scherp en/of bevuild object of als u na 6 dagen geen tekenen van genezing ziet.

Bijwerkingen:
Zoals elke pleister kan dit product huidreacties veroorzaken zoals eczeem, irritatie of pijn bij het verwijderen.

Om de risico's op infectie of huidreacties te verlagen:
Leef de gebruiksvoorschriften strikt na. Breng een gebruikte pleister niet opnieuw aan.

Niet gebruiken op wonden die langer of breder zijn dan het verband en die er waarschijnlijk onderuit zullen komen. Niet aanbrengen op de ogen, dunne huid of slijmvliezen. Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum. Niet gebruiken als het product beschadigd is.

Alle ernstige bijwerkingen in samenhang met dit product moeten gemeld worden aan Laboratoires URGO HEALTHCARE, de verdeler en de nationale gezondheidsautoriteit van uw land.

Verdeler in Belgien: Urgo SA/NV, Chaussée de Ruisbroek 76-1180 Bruxelles

MD Medisch hulpmiddel

Vrij verkrijgbaar.

Datum van afgifte van de CE-markering: 2021
Laatste herziening V7: 07-2023

CZ URGO AQUA-PROTECT Omyvatelná náplast - URGO DISCREET

Kusové náplasti na ochranu povrchových ran/Střihací náplast na ochranu povrchových ran.

Návod k použití:
- **Kusové náplasti:** Ránu a její okolí pečlivě očistěte, dezinfikujte, opláchněte a osušte. Opatrně naneste náplast a uhlaďte okraje. Náplast vyměňujte nejméně dvakrát denně a po každém sprchování.
- **Střihací náplast:** Ránu a její okolí pečlivě očistěte, dezinfikujte, opláchněte a osušte. Ustřihněte náplast čistými a dezinfikovanými nůžkami. Náplast naneste. Vyměňujte nejméně dvakrát denně a po každém sprchování.

Opatření pro použití:
Nevhodné pro děti do 3 let*. V případě přítomnosti cizorodého předmětu v ráně, silného krvácení, pokousání nebo píchnutí ostrými a/nebo znečištěným objektem nebo pokud nepozorujte žádné zlepšení hojení rány do 6 dnů, navštivte lékárníka nebo lékaře.

Nežádoucí účinky:
Podobně jako všechny náplasti může i tento výrobek způsobit kožní reakce, např. dermatitidu, podráždění nebo bolest při sejmutí.

Ke snížení rizika infekce či kožních reakcí:
Přesně dodržujte návod k použití. Náplast nepoužívejte opakovaně.

Nepoužívejte na rány, které jsou širší či delší než polštářek, a které by se mohly rozšířit mimo něj. Nepoužívejte na oči, tenkou kůži nebo sliznice. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti. Nepoužívejte poškozený výrobek.

Veškeré závažné nežádoucí účinky související s tímto výrobkem je třeba nahlásit společnosti Laboratoires URGO HEALTHCARE, distributorovi, lékárně a Státnímu ústavu pro kontrolu léčiv.

Distributor v ČR: MagnaPharm CZ s.r.o, Karla Engliše 6/3201, Praha 5, Smíchov 150 00

MD Zdravotnický prostředek

Určeno pro běžné uživatele.

Datum vydání značky CE: 2021 - Poslední revize: V7: 07-2023

SK URGO AQUA-PROTECT Omývateľná náplasť - URGO DISCREET

Kusová náplasť na ochranu povrchových rán/Strihacia náplasť na ochranu povrchových rán.

Pokyny na použitie:
- **Kusová náplasť:** Ranu a jej okolie dôkladne vyčistite, vydezinfikujte, opláchnite a osušte. Opatrne nalepte náplasť a vyhlaďte jej okraje. Vymieňajte najmenej dvakrát denne a po každom sprchovaní.
- **Strihacia náplasť:** Ranu a jej okolie dôkladne vyčistite, vydezinfikujte, opláchnite a osušte. Náplasť odstrihnite čistými a vydezinfikovanými nožnicami. Náplasť nalepte. Vymieňajte najmenej dvakrát denne a po každom sprchovaní.

Opatrenia pri používaní:
Nevhodné pre deti vo veku do 3 rokov*. V prípade výskytu cudzieho telieska v rane, silného krvácania, uštipnutia hmyzom, bodnutia ostrým a/alebo špinavým predmetom alebo, ak nedochádza ku zlepšeniu hojenia do 6 dní, sa poraďte s lekárnikom alebo lekárom.

Nežiaduce účinky:
Tak ako všetky náplasti, aj táto náplasť môže spôsobiť kožné reakcie, ako je zápal kože (dermatitída), podráždenie alebo bolesť pri odstraňovaní.

Aby sa zmenšilo riziko infekcie alebo kožných reakcií:
Dôsledne dodržiavajte pokyny na použitie. Náplasť nepoužívajte opakovane.

Nepoužívajte na rany, ktoré sú dlhšie alebo širšie ako vankúšik, aby nedošlo k jeho pretečeniu. Neaplikujte na oči, tenkú pokožku alebo sliznicu. Nepoužívajte po uplynutí času použiteľnosti. Nepoužívajte náplasť, ktorá je poškodená.

Akýkoľvek závažný nežiaduci účinok súvisiaci s touto náplasťou musí byť nahlásený spoločnosti Laboratoires URGO HEALTHCARE, distribútorovi a Štátnemu ústavu pre kontrolu liečiv.

Distribútor: MagnaPharm SK s.r.o., Digital Park III/E, Einsteinova 19, 851 01 Bratislava

MD Zdravotnícka pomôcka

Spotrebiteľské balenie.

Dátum udelenia CE značky: 2021 - Posledná revízia textu: V7: 07-2023

EE URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Eellõigatud plaaster pindmiste haavade kaitseks/Lõigatav plaaster pindmiste haavade kaitseks.

Kasutamine:
- **Eellõigatud plaaster:** Haav ja selle ümbrus puhastada, desinfitseerida, loputada ja kuivatada. Paigaldada plaaster ettevaatlikult haavale ja vajutada servadele. Vahetada plaastrit vähemalt kaks korda päevas ja iga kord pärast duši all käimist.
- **Lõigatav plaaster:** Haav ja selle ümbrus puhastada, desinfitseerida, loputada ja kuivatada. Lõigata plaaster puhaste desinfitseeritud kääridega sobivaks. Paigaldada plaaster. Vahetada plaastrit vähemalt kaks korda päevas ja iga kord pärast duši all käimist.

Ettevaatusabinõud:
Mitte kasutada alla 3-aastastel lastel*. Kui haavas on võõrkeha, esineb tugev verejooks, haava on tekitanud hammustus, terava ja/või määrdunud eseme torge või 6 päeva jooksul ei ole märgata paranemist, konsulteerida arsti või apteekriga.

Kõrvaltoimed:
Nagu kõik plaastrid, võib ka see toode põhjustada nahareaktsioone nagu dermatiit, ärritus või valu eemaldamisel.

Infektsiooniriski ja nahareaktsioonide vähendamiseks:
Järgida täpselt kasutusjuhiseid. Ühekordseks kasutamiseks.

Mitte kasutada plaastrit haaval, mis on suurem kui haavapadi, ega tugeva verejooksu korral. Mitte kasutada plaastrit silmadel, õrnal nahal ega limaskestal. Mitte kasutada pärast kõlblikkusaja lõppu. Mitte kasutada kahjustunud toodet.

Kõigist tootega seotud tõsistest kõrvaltoimetest tuleb teavitada tootjat Laboratoires URGO HEALTHCARE, levitajat ja riiklikku tervishoiuasutust.

Levitaja: Miecys-Pharm OÜ, Pärnu mnt. 501, Laagri, 76401 Harju maakond, Eesti. Tel: 738 0676. www.miecys.ee

MD Meditsiiniseade

Tavakasutajale.

CE-märgis väljastatud: 2021 - Teksti läbivaatamise kuupäev: V7: 07-2023

LABORATOIRES URGO HEALTHCARE

Laboratoires URGO HEALTHCARE
SERVICE PAO - Bâtiment 20 Belem
42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France
Tél. 03 80 44 71 77 - E-mail : g.colas@fr.urgo.com

DÉSIGNATION DE L'ARTICLE :
IFU URGO AQUA PROTECT GLOBAL - RECTO

CODE ARTICLE :	CODE PF :
108097 VERSION B	603360, 603374 - 603375
Réf Tracé DECOUPE : XX-XX	DIMENSIONS : 250 x 300 mm Corps minimum 7,5 pts
IMPRESSION 1 COULEUR : ■ 300 U	DATE DE REALISATION : 12/05/2025 LAC 3
+ Découpe	DATE DE VALIDATION : 14/05/2025 LYC
	CHEF PRODUIT : Christine VITORIO

URGO

LV URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Lietošanai gatavi plāksteri virspusēju brūču aizsardzībai/ Nogriežams plāksteris virspusēju brūču aizsardzībai

Lietošanas veids:

- **Lietošanai gatavi plāksteri:** Notīriet, dezinficējiet, noskalojiet un rūpīgi nosusiniet brūci un ādu ap to. Uzmanīgi uzklājiet plāksteri, nofiksējot tā malas. Nomainiet plāksteri vismaz divreiz dienā un pēc katras mazgāšanās reizes.
- **Nogriežams plāksteris:** Notīriet, dezinficējiet, noskalojiet un rūpīgi nosusiniet brūci un ādu ap to. Nogrieziet plāksteri, izmantojot tiras un dezinficētas šķēres. Uzklājiet plāksteri. Nomainiet plāksteri vismaz divreiz dienā un pēc katras mazgāšanās reizes.

Piesardzības pasākumi:
Neizmantojiet bērniem, kuri jaunāki par 3 gadiem*. Ja brūcē iekļuvis sveķkermenis vai spēcīgas asiņošanas, koduma, dūriena ar asu un/vai netīru objektu gadījumā, vai ja 6 dienu laikā nav uzlabojumu brūces dzīšanas procesā, konsultējieties ar farmaceitu vai ārstu.

Blakusparādības:
kā jebkurš plāksteris, arī šis produkts noņemšanas laikā var izraisīt tādas ādas reakcijas kā dermatītu, kairinājumu vai sāpes.

Lai samazinātu infekcijas risku vai ādas reakcijas:
Stingri ievērojiet lietošanas instrukcijas. Atkārtoti neizmantojiet jau lietotu plāksteri.

Neuzklājiet plāksteri uz brūcēm, kas garākas vai platākas par plākstera spilventiņu, kas tās nenosedz. Neuzklājiet plāksteri uz ādas, plānas ādas vai glotādas. Neizmantojiet produktu pēc tā derīguma termiņa beigām. Neizmantojiet bojātu produktu.

Par katru ar šī produkta lietošanu saistītu nopietnu un nelabvēligu ietekmi uz veselību jāziņo Laboratoires URGO HEALTHCARE, produkta izplatītājam un jūsu valsts veselības aizsardzības iestādei.

Izplatītājs: SIA "G. Miežis Ārsts" Mūkusalas iela 51, Rīga, tel.80009900, www.miecys.lv

MD Mediciniskā ierīce

Plaša patēriņa produkts.

CE marķējuma datums: 2021 - Teksta pārskatīšanas datums: V7: 07-2023

LT URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Pleistrai skirti paviršinėms žaizdoms apsaugoti/ Karpomas pleistras paviršinėms žaizdoms apsaugoti.

Naudojimo instrukcijos:

- **Paruošti naudoti pleistrai:** Žaizdą ir odą aplink ją gerai nuvalykite, dezinfekuokite, nuplaukite ir nudžiovinkite. Atsargiai uždėkite pleistrą išlygindami kraštus. Pleistrą keiskite ne rečiau kaip du kartus per dieną ir nusimaudę dušo.
- **Karpomas pleistras:** Žaizdą ir odą aplink ją gerai nuvalykite, dezinfekuokite, nuplaukite ir nudžiovinkite. Švariomis ir dezinfekuotomis žirklėmis atkirpkite reikiamą gabaliuką pleistro. Uždėkite pleistrą. Pleistrą keiskite ne rečiau kaip du kartus per dieną ir išsimaudę dušo.

Atsargumo priemonės:
Atsargumo priemonės. Nenaudoti jaunesniems nei 3 m. vaikams*. Jei į žaizdą pateko svetimkūnis, žaizda labai kraujuoja, patyrėte įkandimą ar įdūrimą aštriu ir (ar) nešvariu daiktu arba jeigu žaizda nepradeda gyti per 6 dienas, kreipkitės į gydytoją.

Šalutinis poveikis: Šis gaminys, kaip bet kuris kitas pleistras, gali sukelti odos reakcijas, pavyzdžiui, dermatitą, sudirginimą arba skausmą nuimant pleistrą.

Kad būtų sumažintas infekcijos ar odos reakcijų pavojus, reikia:
Griežtai laikytis naudojimo instrukcijų. Panaudoto pleistro nenaudoti pakartotinai.

Nedėti ant žaizdų, kurios yra didesnės už pagalvėlę ir kurių pagalvėlė neuždengia. Nedėti ant akių, plonos odos ar gleivinės. Nenaudoti, jei pasibaigusi galiojimo data. Nenaudoti sugadinto gaminio.

Apie bet kokius sunkius nepageidaujamus reiškinius reikia pranešti „Laboratoires URGO HEALTHCARE", platintojui ir savo šalies sveikatos institucijai.

Platintojas: UAB „Miečys", Masiuliškių g. 15, Sutkūnai, Šiaulių raj., LT-76104, tel. 8 800 12 345, www.miecys.lt

MD Medicinos priemonė

Vartotojų reikmėms.

CE ženklo suteikimo data: 2021 - Paskutinė peržiūra: V7: 07-2023

BG URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

Предварително нарязани лепенки за защита на повърхностни рани/Лента за рязане за защита на повърхностни рани.

Начин на употреба:

- **Предварително нарязани лепенки:** Почистете, дезинфекцирайте, изплакнете и подсушете внимателно раната и кожата около нея. Залепете внимателно и загладете лепенката, така че краищата да прилепнат добре.
  Да се сменя поне два пъти на ден и след всяко мокрене.
- **Лента за рязане:** Почистете, дезинфекцирайте, изплакнете и подсушете внимателно раната и кожата около нея.Нарежете лентата с чиста и дезинфекцирана ножица.Залепете изрязаната лепенка. Да се сменя поне два пъти на ден и след всяко мокрене.

Предпазни мерки:
Не е подходяща за деца под 3 години*. В случай на чуждо тяло в рана, на значимо кървене, на ухапване, убождане с остър и/или мръсен предмет или ако не сте забелязали подобрение на лечението в рамките на 6 дни, обърнете се към фармацевта си или Вашия лекар.

Странични ефекти:
Както всяка лепенка, този продукт може да предизвика кожни реакции като дерматит, дразнене или болка при отстраняване.

За да намалите рисковете от инфекция или кожни реакции:
Стриктно спазвайте инструкциите за употреба. Не използвайте повторно използвана лепенка. Не използвайте върху рана, която е по-дълга или по-широка от размера на марлята, за да може течността от раната да попие в нея. Не прилагайте върху очите, тънка кожа или лигавица. Не използвайте след изтичане на срока на годност. Не използвайте повреден продукт.

Търговец на едро: МагнаФарм ЕАД, София 1220, бул. Рожен 24, тел. 02/890 39 13

MD Медицинско изделие

За краен потребител.

Дата на издаване на маркировката CE: 2021
Последна редакция: V7: 07-2023

RO URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCRET

Plasture pre-tăiat pentru protecția rănilor superficiale/ Plasture de tăiat pentru protecția rănilor superficiale.

Instrucțiuni de utilizare:

- **Plasture pre-tăiat:** Curățați, dezinfectați, clătiți și uscați bine rana și marginile acesteia. Aplicați plasturele cu atenție, netezind marginile. Se va repeta de cel puțin două ori pe zi și după fiecare duș.
- **Plasture de tăiat:** Curățați, dezinfectați, clătiți și uscați bine rana și marginile acesteia. Tăiați plasturele folosind o foarfecă curățată și dezinfectată. Aplicați plasturele. Se va repeta de cel puțin două ori pe zi și după fiecare duș.

Precauții:
Nu utilizați la copiii cu vârsta sub 3 ani*. În cazul unui corp străin în rană, unei sângerări puternice, mușcături, înțepături cu un obiect ascuțit și/sau murdar, ori dacă nu ați observat nicio evoluție spre vindecare în decurs de 6 zile, consultați farmacistul sau medicul dvs.

Efecte secundare:
La fel ca în cazul oricăror plasturi, acest produs poate provoca reacții cutanate, cum ar fi dermatite, iritații sau durere la îndepărtarea lui.

Pentru a reduce riscurile de infecție sau reacțiile cutanate:
Respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare. Nu reutilizați un plasture deja folosit. Nu se va utiliza pe răni mai lungi sau mai late decât compresa și din care este posibil să se scurgă secreții. Nu aplicați pe ochi, piele subțire sau mucoase. Nu utilizați după data expirării. Nu folosiți un produs deteriorat.

Orice incident advers grav legat de acest produs trebuie notificat fabricantului - Laboratoires URGO HEALTHCARE, distribuitorului și autorităților competente naționale din țara dumneavoastră.

Distribuitor: MagnaPharm Marketing & Sales ROMANIA SRL Str. Av. Popișteanu, nr. 54A, Clădirea 2, din incinta Expo Business Park, etaj 7, Sector 1, București, Cod poștal 012095, Tel: +4 0372 502 200, Fax: +4 0372 502 255

MD Dispozitiv medical

Pentru uz general.

Data marcajului CE: 2021 - Ultima revizie: V7: 07-2023

AR URGO AQUA-PROTECT - URGO DISCREET

ضمادات مقطوعة مسبقًا لحماية الجروح السطحية.
ضمادات لتقطع لحماية الجروح السطحية.

تعليمات الاستخدام:

- **ضمادات مقطوعة مسبقًا:** قم بتنظيف وتعقيم الجرح والمنطقة المحيطة به، ثم اضغطه بالماء وجففه تمامًا. ضع الضمادة برفق ثم تأكد من التصاق الحواف جيدًا. كرر ذلك مرتين يوميًا على الأقل، وبعد كل استحمام.
- **ضمادات لتقطع:** قم بتنظيف وتعقيم الجرح والمنطقة المحيطة به، ثم اضغطه بالماء وجففه تمامًا.قطع الضمادة باستخدام مقص نظيف ومعقم. ضع الضمادة برفق. كرر ذلك مرتين يوميًا على الأقل، وبعد كل استحمام.

الاحتياطات:
لا يُستخدم هذا المنتج غير مناسب للأطفال دون سن 3 سنوات، في حالة وجود جسم غريب داخل الجرح، أو إذا كان النزيف ظاهرًا ومصحوبًا بأعراض أخرى، أو كان ناجمًا عن العض أو الوخز بجسم حاد و/أو مشج، أو إذا لم تلاحظ أي تحسن على الجرح أو التئامه في غضون 6 أيام، فراجع الصيدلي أو الطبيب.

الآثار الجانبية:
مثل أي ضمادات، قد يتسبب هذا المنتج في تفاعلات جلدية مثل التهاب الجلد أو تهيج في البشرة أو الشعور بالم عند الإزالة.

لتقليل مخاطر العدوى أو التفاعلات الجلدية:
التزم بتعليمات الاستخدام بدقة. لا تعيد استخدام الضمادة المستعملة مرة أخرى.
لا تُستخدم على الجروح الأطول أو الأكبر في المساحة من الضمادة ومن المحتمل أن تتدلى عنها. لا تُوضع على العينين أو الجلد الرقيق أو الغشاء المخاطي. لا يُنصح باستخدامها بعد تاريخ انتهاء الصلاحية أو استخدام منتج غير سليم.

يجب إبلاغ مخابر أورفو هالتكير للعناية الطبية أو الهيئة الصحية الوطنية المسؤولة عن توزيع المنتج في بلدك، بأي حدث ضار أو خطير يتعلق بهذا المنتج.

المستورد في المغرب: المستورد في المغرب: "ستيريفيل" تجزئة التوفيق،زنقة 1، فضاء "صون براي " سيدي معروف، 20270 الدار البيضاء المغرب

MD مستلزم طبي

استخدام المستهلك

تاريخ إصدار علامة التوافق مع تشريعات السوق الأوروبية (CE): 2021
آخر مراجعة: V7: 07-2023

TR URGO AQUA-PROTECT/URGO DISCREET

Yüzeysel cilt yaralarının korunması için hazır kesilmiş bant/Yüzeysel cilt yaralarının korunması için kesilebilir bant.

Kullanım talimatları:

- **Hazır bant:** Yarayı ve çevresini iyice temizleyin, dezenfekte edin, yıkayın ve kurulayın. Bandı dikkatli bir şekilde uygulayın ve kenarlarını düzeltin. Günde en az iki defa ve her duştan sonra tekrarlanmalıdır.
- **Kesilebilir bant:** Yarayı ve çevresini iyice temizleyin, dezenfekte edin, yıkayın ve kurulayın. Temiz ve dezenfekte edilmiş bir makas kullanarak bandı kesin. Bandı uygulayın. Günde en az iki defa ve her duştan sonra tekrarlanmalıdır.

Önlemler:
3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir*. Yarada yabancı madde olması, ciddi kanama, ısırık, keskin ve/veya kirli bir cismin batması durumunda veya 6 gün içerisinde iyileşmede hiçbir gelişme görmediyseniz, eczacınıza ya da doktorunuza başvurun.

Yan etkiler:
Tüm yara bantlarında olduğu gibi, bu ürün de dermatit gibi cilt reaksiyonlarına ile iritasyona veya çıkarma sırasında acıya sebep olabilir.

Enfeksiyon veya cilt reaksiyonu riskini azaltmak için:
Kullanım talimatlarına tam olarak uyun. Kullanılmış bir bandı tekrar kullanmayın.

Pedden daha geniş ya da uzun olan ve muhtemelen taşabilecek yaralarda kullanmayın. Göze, ince deriye ya da mukoza üzerine uygulamayın. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın. Hasarlı bir ürünü kullanmayın.

Bu üründe ilgili herhangi bir ciddi yan etki Laboratoires URGO HEALTHCARE'e ve ülkenizdeki distribütör ile ulusal sağlık otoritesine bildirilmelidir.

Karton kutuyu geri dönüştürün ve kullanılmış bantları atın.

MD Tıbbi Cihaz

Tüketici Kullanımı İçin.

CE işareti verilme tarihi: 2021 - Son revizyon: V7: 07-2023

EL URGO AQUA-PROTECT/URGO DISCREET

Έτοιμο επίθεμα για την προστασία των επιφανειακών τραυμάτων/ Κοπτόμενο επίθεμα για την προστασία των επιφανειακών τραυμάτων.

Οδηγίες χρήσης:

- **Έτοιμο επίθεμα:** Καθαρίστε, απολυμάνετε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά την πληγή και την περιοχή γύρω από αυτή. Εφαρμόστε προσεκτικά το επίθεμα ισιώνοντας τις άκρες. Επαναλάβετε τουλάχιστον δύο φορές την ημέρα και μετά από κάθε ντους.
- **Κοπτόμενο επίθεμα:** Καθαρίστε, απολυμάνετε, ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά την πληγή και την περιοχή γύρω από αυτή. Κόψτε το επίθεμα χρησιμοποιώντας καθαρό και απολυμασμένο ψαλίδι. Εφαρμόστε το επίθεμα. Επαναλάβετε τουλάχιστον δύο φορές την ημέρα και μετά από κάθε ντους.

Προφυλάξεις:
Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών*. Σε περίπτωση ξένου σώματος στο τραύμα, σημαντικής αιμορραγίας, τσιμπήματος, τρυπήματος από αιχμηρό ή/και βρώμικο αντικείμενο ή σε περίπτωση που δεν δείτε επούλωση μέσα σε 6 ημέρες, επισκεφθείτε τον φαρμακοποιό ή τον γιατρό σας.

Παρενέργειες:
Όπως και κάθε επίθεμα, αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει δερματικές αντιδράσεις όπως δερματίτιδα, ερεθισμό ή πόνο κατά την αφαίρεση.

Για τη μείωση των κινδύνων μόλυνσης ή δερματικών αντιδράσεων:
Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης. Μην επαναχρησιμοποιείτε ένα χρησιμοποιημένο επίθεμα.

Μην το χρησιμοποιείτε σε τραύματα που είναι μεγαλύτερα σε μήκος ή πλάτος από το απορροφητικό μέρος του επιθέματος και ενδέχεται να ξεπερνούν τα όριά του. Μην εφαρμόζετε στα μάτια, σε λεπτό δέρμα ή σε βλεννογόνο. Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένο προϊόν.

Κάθε σοβαρό ανεπιθύμητο συμβάν που σχετίζεται με αυτό το προϊόν πρέπει να δηλώνεται στην Laboratoires URGO HEALTHCARE, στον διανομέα και στην εθνική υγειονομική αρχή της χώρας σας.

Διανομέας: BIAN A.E., Αγ. Νεκταρίου 2 - 153 44 Γέρακας, Παλλήνη Αττικής, Τηλ.: 210 9883372

MD Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Καταναλωτική χρήση.

Ημερομηνία έκδοσης σήμανσης CE: 2021
Τελευταία αναθεώρηση: V7: 07-2023

3+

MD Medical Device

Laboratoires URGO HEALTHCARE
42 rue de Longvic - 21300 Chenôve - France

LABORATOIRES URGO HEALTHCARE	Laboratoires URGO HEALTHCARE SERVICE PAO • Bâtiment 20 Bellem 42 rue de Longvic • 21300 Chenôve • France Tél. 03 80 44 71 77 - E-mail : g.colas@fr.urgo.com
DÉSIGNATION DE L'ARTICLE :	**IFU URGO AQUA PROTECT GLOBAL - VERSO**
CODE ARTICLE : **108097** *VERSION* **B**	*CODE PF :* **603360, 603374 - 603375**
Réf Tracé DECOUPE : XX-XX	*DIMENSIONS :* 250 x 300 mm Corps minimum 7,5 pts
IMPRESSION 1 COULEUR : ■ 300 U + Découpe	*DATE DE REALISATION :* 12/05/2025 **LAC 3** *DATE DE VALIDATION :* 14/05/2025 **LYC** *CHEF PRODUIT :* Christine VITORIO